



РУТА 5.0

Руководство пользователя

* *Информация, которая содержится в этом документе, может быть изменена без предварительного уведомления. Компания “ПроЛинг Лтд” не берет на себя по этому поводу никаких обязательств. Описанное в документе программное обеспечение поставляется по лицензионному соглашению и может быть использовано только в суровом соответствии с настоящим соглашением.*

РУТА, ПЛАЙ, УЛИС, УЛИС, Пролинг Офис и Пролінг Офіс - торговые знаки фирмы ПроЛинг Лтд. Все другие торговые знаки, которые упоминаются, являются зарегистрированными торговыми знаками их владельцев.

© 1995-2004, ПроЛинг Лтд. Все права защищены.

E-mail: ProLing@aomt.kiev.ua

Адрес в Интернет - <http://www.ProLingOffice.com>

РУТА ЛИЦЕНЗИОННЫЙ ДОГОВОР (ЛИЦЕНЗИЯ) С КОНЕЧНЫМ ПОЛЬЗОВАТЕЛЕМ

Важно! Прочитайте внимательно нижеизложенное, прежде чем устанавливать, копировать или иным образом использовать приобретенный продукт. Любое использование Вами приобретенного продукта, в том числе его установка и копирование, означает Ваше согласие с условиями приведенного ниже Лицензионного договора.

Настоящий Лицензионный договор является юридически обязательным соглашением, заключаемым между Вами, Конечным Пользователем, и ООО «ПРОЛИНГ Лтд», далее Компания ПРОЛИНГ; соглашение заключается относительно программного обеспечения (далее по тексту - ПО), которое поставляется вместе с данным Лицензионным договором. ПО представляет собой компьютерные программы для ПК, базы данных и документации (в том числе в электронной форме). ПО, включая все носители, печатные материалы и электронную документацию, является объектом авторского права и охраняется законом. Если Вы не согласны принять на себя условия настоящего Лицензионного договора, Вы не имеете права устанавливать ПО и должны вернуть ПО организации, у которой Вы приобрели ПО, в сроки, установленные законодательством страны его приобретения и правилами возврата, действующими в месте приобретения. Деньги Вам будут возвращены полностью при условии, что Вы отказались от использования ПО и вернули вместе с ПО всю относящуюся к ПО документацию, носители и упаковку.

1. ПРЕДМЕТ ДОГОВОРА

1.1. Предметом настоящего Лицензионного договора является передача Компанией ПРОЛИНГ (правообладателем) Вам (Конечному Пользователю) прав на использование ПО способами, указанными в настоящем Лицензионном договоре (неисключительных прав на использование ПО).

1.2. Все условия, оговоренные далее, относятся как к ПО в целом, так и ко всем его компонентам в отдельности.

1.3. Использование ПО, разрешается на территории Украины.

1.4. Использование ПО в сети Интернет для оказания услуг (платных или бесплатных) по переводу текстов на иностранные языки в рамках данного Лицензионного договора не допускается. Для таких случаев предусматривается заключение специального договора.

2. ИСКЛЮЧИТЕЛЬНОЕ ПРАВО

2.1. Компания ПРОЛИНГ гарантирует, что имеет право на распоряжение ПО (в том числе любыми включенными в него графическими изображениями, фотографиями, текстами, дополнительными программами, и другими объектами авторского права), а также права на распоряжение любыми копиями ПО и сопровождающими ПО печатными материалами. ПО защищается национальным законодательством и международными соглашениями об авторских правах страны приобретения ПО.

2.2. ПО содержит коммерческую тайну и иную конфиденциальную информацию, которая защищена авторским правом, международными соглашениями и законодательством страны использования. Использование ПО в нарушение настоящего Лицензионного договора признается нарушением действующего законодательства об авторских правах и является достаточным основанием для лишения Вас предоставленных в отношении ПО прав.

2.3. Вы имеете право один раз передать данный Лицензионный договор и само ПО непосредственно другому конечному пользователю. Такая передача должна распространяться на все ПО (включая все составные части, носители и печатные материалы, а также любые обновления). Указанная передача не может быть осуществлена косвенно или через какое-либо третье лицо. Лицо, получающее ПО в результате такой единовременной передачи, должно согласиться со всеми условиями настоящего Лицензионного договора, включая обязательство более никому не передавать настоящий Лицензионный договор и само ПО. Уступая свои права на ПО другому конечному пользователю, Вы обязуетесь уничтожить все копии передаваемого ПО, установленные на Вашем компьютере или сервере.

3. УСЛОВИЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

3.1. Если приобретенное Вами ПО обозначено как «РУТА», то Вы можете одновременно использовать данное ПО только на одном компьютере. Вы не имеете права устанавливать ПО на каких-либо других компьютерах. Лицензия на ПО неделима.

3.2. Вам разрешается сделать одну копию ПО исключительно для целей резервного копирования или архивирования. Резервная копия ПО предназначена для восстановления Вашего

экземпляра ПО в случае его повреждения либо повреждения операционной системы. Резервная копия не может быть использована в других целях.

4. ПОСТАВКА НА ДВУХ ТИПАХ НОСИТЕЛЕЙ

4.1. В случае если ПО поставляется на двух или нескольких видах носителей, включая поставку с использованием возможностей сети «Интернет», то, независимо от количества носителей, Вы имеете право использовать только одну копию ПО в соответствии с п.3 настоящего Лицензионного договора.

5. Базы данных Конечного Пользователя

5.1. Вы имеете право создавать свои базы данных к программам, входящим в комплект ПО, если такая возможность предусмотрена данным ПО.

6. Распространение ПО

6.1. Распространение ПО не допускается. Под распространением ПО понимается, в частности: предоставление доступа третьим лицам к воспроизведенным в любой форме компонентам ПО, в том числе путем продажи (за исключением случаев, указанных в п.2.3. настоящего Лицензионного договора), проката, сдачи внаем или предоставления займы.

7. ОГРАНИЧЕНИЯ

7.1. Обязательная активация. Вы согласны с тем, что ПО снабжается средствами защиты от копирования и неограниченного использования. Предоставленные Вам настоящим Лицензионным договором права в отношении ПО могут не вступить в полную силу до тех пор, пока не будет произведена активация ПО в соответствии с порядком, оговоренным либо в документации, либо на интернет-сайте www.ProLingOffice.com, либо в иных поставляемых Компанией ПРОЛИНГ открытых материалах. В процессе активации в ПРОЛИНГ не передается никаких Ваших персональных данных и сохраняется полная анонимность. В момент активации на основе данных о конфигурации компьютера создается уникальный параметр. Этот параметр не включает в себя никакой персональной информации, а также никакой информации о модели компьютера, об установленных на нем программных продуктах, пользовательских настройках или хранящихся на компьютере данных. Этот параметр идентифицирует компьютер исключительно для целей активации.

7.2. Все условия и ограничения использования ПО указаны в пункте 3 настоящего Лицензионного договора, если иное не оговорено в отдельном соглашении между Вами и Компанией ПРОЛИНГ.

7.3. Вы обязуетесь не осуществлять самостоятельно и не разрешать третьим лицам осуществлять следующие действия.

7.3.1. Деассемблировать, декомпилировать (преобразовывать объектный код в исходный текст) программы, базы данных и другие компоненты ПО, за исключением случаев, когда возможность осуществления таких действий прямо предусмотрена действующим законодательством.

7.3.2. Модифицировать ПО, в том числе вносить изменения в объектный код программ или баз данных к ним, за исключением тех изменений, которые вносятся средствами, включенными в комплект ПО и описанными в документации.

7.3.3. Передавать права на использование ПО третьим лицам.

7.3.4. Создавать условия для использования ПО лицами, не имеющими прав на использование данного ПО, в том числе работающими в одной сети или многопользовательской системе с Вами.

7.4. Технология активации допускает активацию ПО на одном компьютере. Если пользователь хочет активировать и использовать ПО на новом ПК, и условия лицензии позволяют это сделать, ему необходимо связаться с Центром активации продуктов ПРОЛИНГ по телефону и пройти процедуру активации вновь.

Компания ПРОЛИНГ вправе отказать Вам в процессе активации ПО, если Вы, более трех раз в год, обратились за получением кода активации на одно рабочее место.

8. ТЕХНИЧЕСКАЯ ПОДДЕРЖКА

8.1. Компания ПРОЛИНГ может предоставлять Вам услуги по технической поддержке ПО (Техническая поддержка).

8.2. Техническая поддержка осуществляется на условиях, оговоренных либо на интернет-сайте www.ProLingOffice.com, либо в руководстве пользователя, либо в электронной документации, либо в иных поставляемых Компанией ПРОЛИНГ материалах. Любое программное обеспечение, поставляемое в рамках Технической поддержки, считается частью ПО и должно использоваться в соответствии с условиями настоящего Лицензионного договора.

8.3. Для осуществления Технической поддержки Компания ПРОЛИНГ вправе потребовать от Вас предоставления информации, касающейся технических характеристик Вашего оборудования, а также запросить стандартные анкетные данные, в том числе Ваше имя, название компании (для юридических лиц), адрес, номер телефона и адрес электронной почты.

8.4. Компания ПРОЛИНГ вправе использовать вышеуказанную информацию в целях развития бизнеса, в том числе (но не ограничиваясь этим) для развития ПО и оказания Технической поддержки, при условии что Компания ПРОЛИНГ не использует эту информацию в какой-либо форме, позволяющей Вас идентифицировать.

9. ПО «НЕ ДЛЯ ПРОДАЖИ»

9.1. Если ПО обозначено как «не для продажи» («Not for resale» или «NFR»), то, независимо от остальных условий настоящего Лицензионного договора, допускается использование такого ПО только в целях демонстрации, проверки или оценки ПО.

10. ИСПЫТАТЕЛЬНЫЕ ВЕРСИИ ПО

10.1. Если версия ПО обозначена как «испытательная» или «демонстрационная» («Trial» или «Demo»), то, независимо от остальных условий настоящего Лицензионного договора, до тех пор пока не будет приобретена лицензия на полнофункциональную версию ПО, применяется настоящий раздел. Вы согласны с тем, что ПО имеет ограниченную функциональность и/или ограниченное время работы. ПО предоставляется таким, каково оно есть, и предназначено исключительно для целей предварительного знакомства с этим ПО. Если ПО является ограниченным по времени, то по истечении определенного периода времени, явно указанного в ПО, оно может прекратить работу. Если не была приобретена полнофункциональная версия ПО, настоящий Лицензионный договор прекращает свое действие по истечении испытательного периода.

11. ПО, ПРЕДОСТАВЛЯЕМОЕ КАК ОБНОВЛЕНИЕ

11.1. Если ПО обозначено как «обновление» («Upgrade»), для его использования Вы должны иметь действующую лицензию на использование программы, которая указана Компанией ПРОЛИНГ как подлежащая обновлению.

11.2. ПО, обозначенное как обновление, заменяет собой или дополняет программу, являющуюся основанием Вашего права на обновление.

11.3. Устанавливая обновление на компьютер, Вы лишаетесь лицензии на ранее используемую программу.

11.4. Вы имеете право использовать ПО, полученное в качестве обновления, только в соответствии с условиями Лицензионного договора, с которым оно поставляется.

11.5. Любые обязательства Компании ПРОЛИНГ по технической поддержке ранее используемой программы прекращаются в момент передачи Вам ПО, поставляемого как обновление.

12. РАСТОРЖЕНИЕ СОГЛАШЕНИЯ

12.1. Без ущерба для каких-либо своих прав Компания ПРОЛИНГ может прекратить действие настоящего Лицензионного договора при несоблюдении Вами его условий и ограничений.

12.2. При прекращении действия настоящего Лицензионного договора Вы обязаны уничтожить все имеющиеся у Вас копии ПО, а также деинсталлировать ПО.

13. ГАРАНТИИ И ВОЗМЕЩЕНИЕ

13.1. Компания ПРОЛИНГ гарантирует качество данных на любых носителях, работоспособность программ, входящих в комплект ПО, в течение гарантийного срока, установленного для ПО законодательством страны приобретения, и при условиях, оговоренных в документации (в том числе и электронной), а также гарантирует качественное оформление печатной документации. В случае приобретения ПО в пределах Украины гарантийный срок составляет 60 дней.

13.2. В остальном ПО поставляется «таким, каково оно есть». Компания ПРОЛИНГ не гарантирует, что ПО не содержит ошибок, а также не несет никакой ответственности за прямые или косвенные убытки, включая упущенную выгоду, потерю конфиденциальной информации, возникшие в результате применения ПО, в том числе из-за возможных ошибок или опечаток в комплекте ПО.

13.3. Компания ПРОЛИНГ не гарантирует, что ПО будет соответствовать Вашим требованиям, а также не гарантирует работу ПО совместно с программным обеспечением и оборудованием других изготовителей.

13.4. За исключением случаев, прямо предусмотренных настоящей статьей, Компания ПРОЛИНГ не дает никаких гарантий относительно ПО, его работоспособности, применимости для конкретного использования, даже если такие гарантии обычно предоставляются в соответствии с обычаями делового оборота.

13.5. Любая ответственность Компании ПРОЛИНГ, вне зависимости от оснований для ее возникновения, будет ограничена ценой, уплаченной Вами при приобретении ПО.

14. ПРОЧИЕ УСЛОВИЯ

14.1. В случае если Вы приобрели или получили ПО, включая ПО «не для продажи», испытательную версию ПО и ПО, поставляемое в качестве обновления, С ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ВОЗМОЖНОСТЕЙ СЕТИ «ИНТЕРНЕТ», Компания ПРОЛИНГ

14.1.1. не предоставляет Вам никаких гарантий в отношении каких бы то ни было потребительских качеств ПО, включая работоспособность программ и пригодность для использования в каких-либо целях, даже если такие гарантии обычно предоставляются в соответствии с обычаями делового оборота;

14.1.2. не передает Вам никаких печатных материалов, включая руководство пользователя.

14.2. Вознаграждением по настоящему договору признается стоимость ПО, установленная Компанией ПРОЛИНГ или ее дистрибьюторами и подлежащая уплате в соответствии с определяемым ими порядком.

14.3. Настоящий Лицензионный договор считается заключенным с момента, когда Вы примете его условия, а именно: отметите пункт «Я принимаю условия лицензионного соглашения» в диалоге программы установки и нажмете на кнопку «Далее»; договор сохраняет силу в течение всего периода действия исключительного права в отношении ПО.

СОДЕРЖАНИЕ

1.	ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ	8
1.1.	Что такое РУТА.....	8
1.2.	Комплект поставки	8
1.3.	Системные требования	8
2.	УСТАНОВКА И ДЕИНСТАЛЛЯЦИЯ	9
2.1.	Начало установки	9
2.2.	Согласны ли Вы с лицензионным соглашением?	9
2.3.	Сведения о пользователе.....	10
2.4.	Выбор каталога для установки	11
2.5.	Выбор компонентов	12
2.6.	Активация РУТА	13
2.7.	Деинсталляция	15
3.	НАСТРОЙКА РЕЖИМОВ РАБОТЫ РУТА	16
4.	РАБОТА С ПРОГРАММОЙ РУТА.....	20
4.1.	MICROSOFT WORD: ПРЕДВАРИТЕЛЬНЫЕ ДЕЙСТВИЯ	20
4.2.	Проверка правописания в приложениях MICROSOFT OFFICE	21
4.2.1.	Выбор режимов проверки правописания в Microsoft Word.....	22
4.2.2.	Ввод новых слов в словарь пользователя.....	23
4.2.3.	Использование тезауруса	25
4.2.4.	Расстановка переносов.....	25
4.3.	Дополнительные возможности РУТА в MICROSOFT WORD	25
4.3.1.	Проверка правописания.....	25
4.3.2.	Редактирование словаря пользователя.....	27
4.3.3.	Поиск и замена слов во всех формах.....	29
4.3.4.	Просмотр всех грамматических форм (парадигмы) слова.....	29
4.3.5.	Тезаурус РУТА	30
4.3.6.	Дополнительные утилиты конвертации текстов и расстановки переносов.....	31
4.4.	РАБОТА С РУТА ЭКСПРЕСС	32
5.	ВОЗМОЖНЫЕ ПРОБЛЕМЫ И ИХ РЕШЕНИЕ	34
5.1.	ПРОБЛЕМЫ ПРИ УСТАНОВКЕ	34
5.2.	ПРОБЛЕМЫ ПРИ РАБОТЕ РУТА	34

1. Общие положения

1.1. Что такое РУТА

Программа **РУТА** – система проверки правописания украинских и русских текстов.

С помощью программы **РУТА** можно:

- проверить правописание, т.е. автоматически найти и исправить ошибки в словах;
- осуществить грамматический, пунктуационный и стилистический контроль в предложениях;
- расставить переносы в словах при форматировании текста;
- воспользоваться словарем синонимов и близких по значению слов (тезаурусом);
- загрузить в **Windows** тексты, которые набраны в любой украинской кодовой таблице **DOS**;
- сохранить украинский текст, который набран в **Windows**, в кодировании **DOS**, утвержденном государственным стандартом, или в любом другом;
- исправить ошибки нестандартного кодирования букв украинского языка, в том числе при перенесении текстов из **DOS** в **Windows** и наоборот.

Проверка правописания **РУТА** встраивается в стандартные функции правописания **Microsoft Office**, а также отдельным пунктом меню **Microsoft Word**. Возможности и отличия того или иного способа проверки правописания будут описаны в соответствующих разделах.

Вам не надо самим встраивать **РУТА** в приложения, с которыми Вы работаете. Это автоматически сделает **Мастер установки РУТА**, с помощью которого осуществляется инсталляция и который находится на компакт-диске.

Функции **РУТА** могут быть задействованы при работе в следующих приложениях:

РУТА 5.0 работает с:

Microsoft:

- **Word 2000, 2002 и 2003;**
- **Excel 2000, 2002 и 2003;**
- **Outlook 2000, 2002 и 2003;**
- **Access 2000, 2002 и 2003;**
- **PowerPoint 2000, 2002 и 2003;**
- **Publisher 2000, 2002 и 2003;**
- **FrontPage 2000, 2002 и 2003**

Adobe:

- **PageMaker 6.0, 6.5 и 7.0**

1.2. Комплект поставки

Программ **РУТА** поставляется как отдельно, так и в пакетах **Пролинг Офис Стандарт** и **Пролинг Офис Профессионал** вместе с другими широко известными программами фирмы ПроЛинг (программой перевода текстов с русского языка на украинский и наоборот – **ПЛАЙ**, русско-украинско-русским электронным словарем **УЛИС**, а также системой полнотекстового поиска документов **MTSearch**, которые могут быть установлены совместно и как отдельные компоненты на выбор пользователя). В любом случае в комплект снабжения системы входят:

- инсталляционный компакт-диск;
- Руководство пользователя;
- лицензионное соглашение;

1.3. Системные требования

Для установки и работы **РУТА 5.0** необходимы:

- персональный компьютер, на котором установлена одна из операционных систем **Windows 2000/XP/2003** (далее **Windows**);
- дисковод для считывания оптических компакт-дисков CD-ROM или DVD-ROM;
- не меньше 9 МБ свободного места на жестком диске;
- операционная система **Windows**, настроенная на поддержку кириллической кодовой таблицы символов 1251, или кириллическая (русская или украинская) версия **Windows**.
- приложения из числа перечисленных в разделе 1.1.

2. Установка и деинсталляция

Файлы РУТА расположены на инсталляционном компакт-диске. Для размещения их на жестком диске компьютера и приведения всех программ пакета в рабочее состояние предназначена программа “**Setup Ruta.exe**”. Эта программа разрешает запустить **Мастер установки РУТА**, который осуществит инсталляцию компонентов РУТА.

2.1. Начало установки

Перед установкой РУТА необходимо прекратить работу всех приложений **Microsoft Office**, с которыми предполагается использовать компоненты РУТА.

Для того чтобы начать установку, необходимо:

- разместить компакт-диск с программой в соответствующем устройстве компьютера;
- запустить на выполнение программу установки “**Setup Ruta.exe**”.

На экране сначала появляется приветствие **Мастера установки РУТА** (Рис. 2.1).

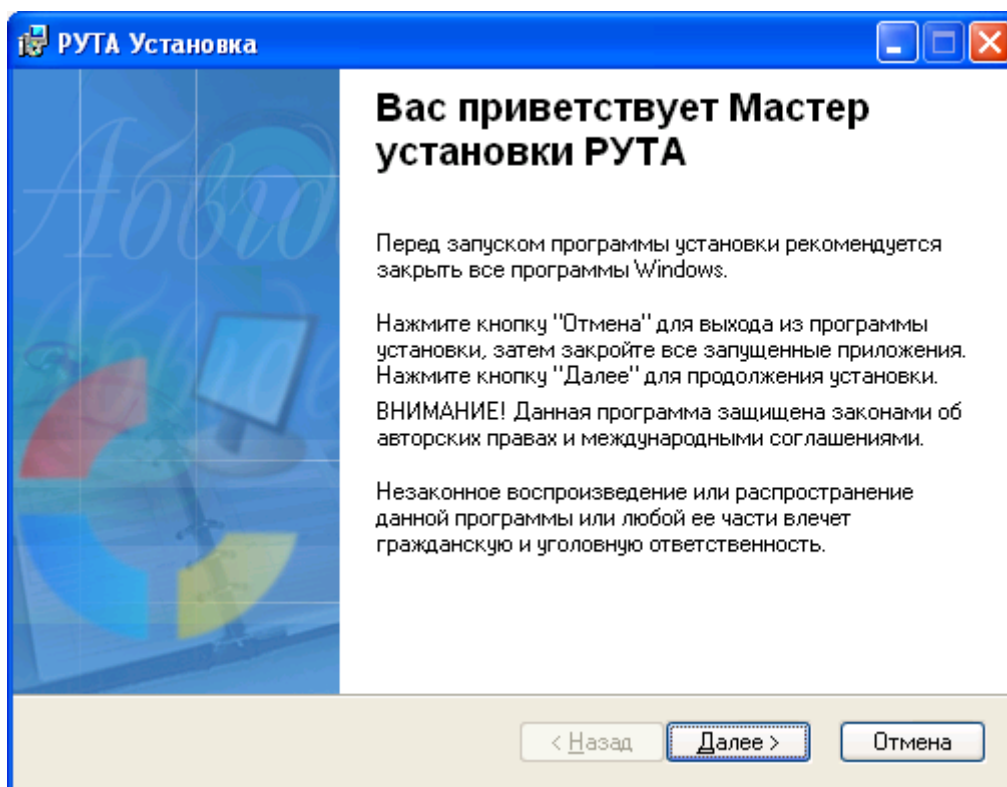


Рис. 2.1. Диалоговое окно **Мастера установки РУТА**

Каждый раз для перехода к следующему окну вам необходимо нажать кнопку **Далее**, а для возвращения в предыдущее окно — кнопку **Назад**.

В этом и следующих окнах нажатие кнопки **Отмена** приведет к отмене всех действий, сделанных на предыдущих этапах установки, и прекращению инсталляции.

2.2. Согласны ли Вы с лицензионным соглашением?

Для продолжения установки компонент РУТА Вы должны принять условия лицензионного соглашения. Если Вы принимаете условия лицензионного соглашения укажите свой выбор в нижней части окна (Рис. 2.2).

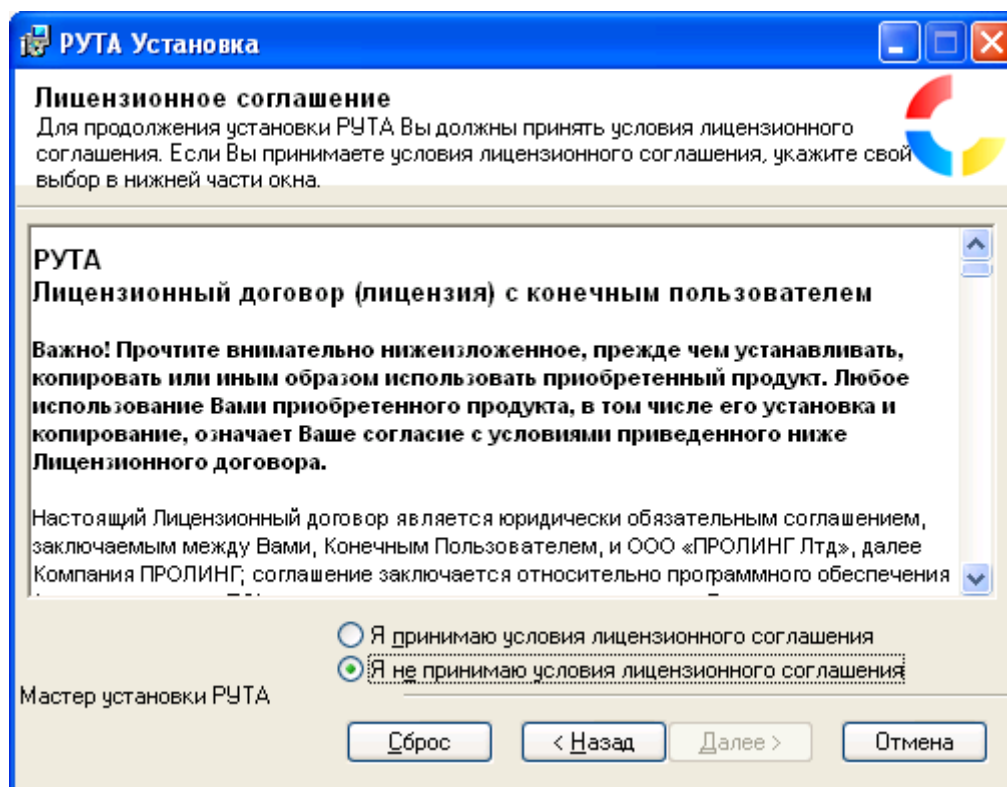


Рис. 2.2. Диалоговое окно с текстом лицензионного соглашения

ВНИМАНИЕ: Выберите пункт **Я принимаю условия лицензионного соглашения** для продолжения инсталляции только в том случае, если Вы согласны с приведенным лицензионным соглашением!

2.3. Сведения о пользователе

Дальше введите Ваше имя и название Вашей организации (Рис. 2.3), а также серийный номер копии программы **РУТА**. Серийный номер Вы найдете на Лицензионном соглашении или на наклейке, которая находится на обратной стороне коробки с лицензионным диском. Эта информация будет подтверждать, что Вы используете систему в соответствии с Вашими правами, которые предусмотрены Лицензионным соглашением.

РУТА Установка

Сведения о пользователе
Введите информацию для установки.

Имя пользователя:

Организация:

Введите в поле 10-значный номер продукта.
Номер продукта указан на наклейке, которая находится на обратной стороне коробки с лицензионным диском, или на Лицензионном соглашении.

Номер продукта: -

Мастер установки РУТА

< Назад Далее > Отмена

Рис. 2.3. Окно для ввода имени, названия учреждения и серийного номера

2.4. Выбор каталога для установки

Дальше Вам необходимо указать, где будут размещены на жестком диске файлы **РУТА** (Рис. 2.4). Если Вы согласны с расположением, указанным программой, то нажмите кнопку **Далее** (если такого каталога еще не существует, программа попросит подтверждение создания нового каталога). Если Вы хотите установить файлы **РУТА** в другой каталог — нажмите кнопку **Обзор** и укажите каталог собственноручно.

РУТА Установка

Папка назначения
Выбор папки, в которую будет установлено приложение.

Мастер установки РУТА установит файлы для РУТА в следующую папку.

Чтобы выполнить установку в другую папку, нажмите кнопку "Обзор" и выберите нужную папку.

Можно не устанавливать РУТА, нажав кнопку "Отмена" для выхода из Мастер установки РУТА.

[Папка назначения](#)

Обзор

Мастер установки РУТА

< Назад Далее > Отмена

Рис. 2.4. Окно выбора места установки **РУТА**

2.5. Выбор компонентов

После выбора места установки программа предложит выбрать компоненты **РУТА**, которые необходимо установить (Рис. 2.5). По умолчанию устанавливаются все компоненты, кроме модулей проверки орфографии и поиска синонимов для русского языка, которые встраиваются в приложения **Microsoft Office**. В таком случае функции проверки правописания для русского языка можно будет вызвать из меню **Рута** в **Microsoft Word**. Словарь синонимов русского языка будет доступен через меню **Рута**, в режиме редактирования **ПЛАЙ** и в словаре **УЛИС**.

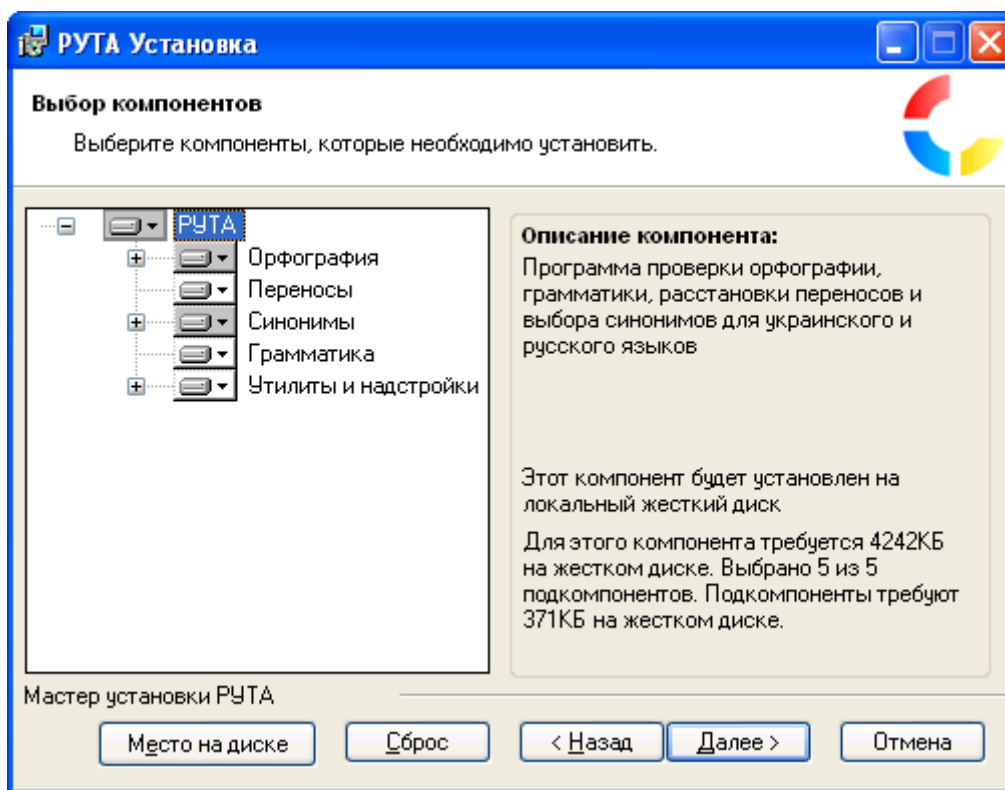


Рис. 2.5. Окно выбора компонентов **РУТА**

После выбора устанавливаемых компонентов появится окно с окончательным подтверждением начала копирования файлов **РУТА**.

По окончании процесса копирования в системное меню будет добавлена программная группа **РУТА**.

На последнем этапе установки программы появится окно с подтверждением успешного окончания процесса инсталляции (Рис. 2.6), в котором можно сразу запустить программу активации.

ВНИМАНИЕ! Активация продукта является обязательным условием для корректной работы компонентов программ.

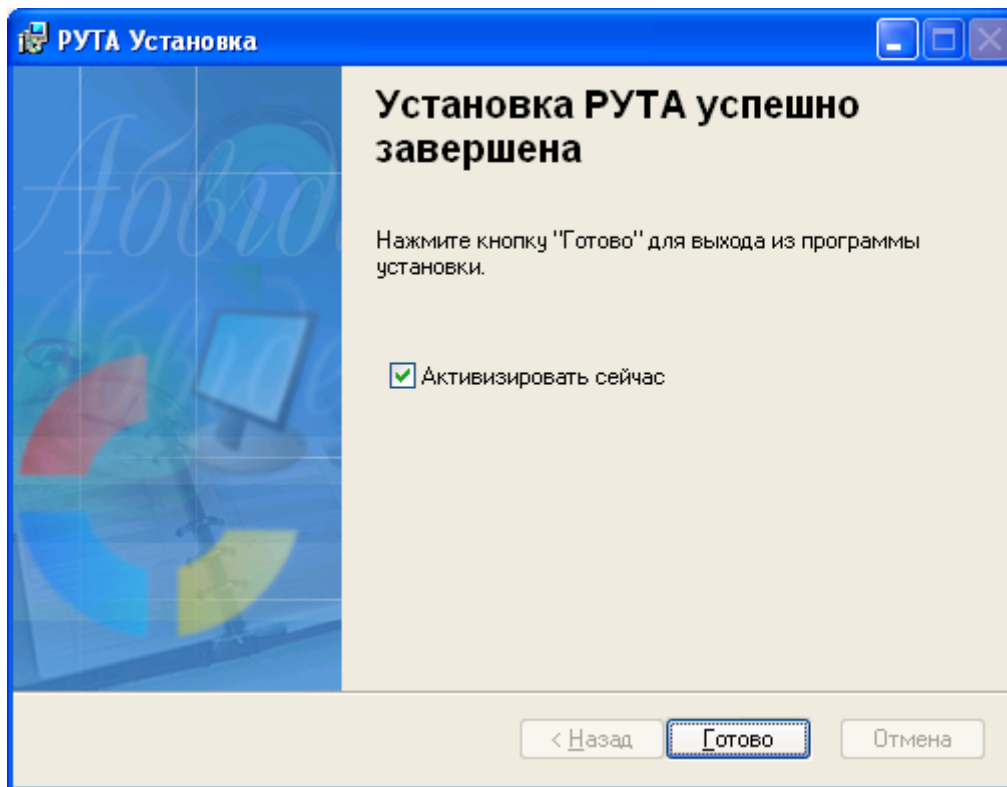


Рис. 2.6. Завершение установки компонентов **РУТА**

Если программа была установлена успешно, в главном меню приложения **Word** появляется новый пункт – **Рута**.

2.6. Активация **РУТА**

Активация **РУТА** – это технология защиты программного обеспечения от незаконного копирования одной лицензионной копии продукта на несколько компьютеров (ПК) без соответствующей лицензии. Она предусматривает "привязку" программного продукта к конфигурации конкретного ПК.

После активации на одном ПК активировать программный продукт на другом уже нельзя, если только это не предусмотрено специально, например, для покупателей пакета лицензий.

Активация является обязательной для постоянного использования этого продукта. Без активации продукт можно использовать только на протяжении ограниченного времени (ознакомительного периода). После окончания этого периода при попытке запуска продукта будет выводиться напоминание о необходимости активировать программный продукт и запускаться мастер активации.

Запуск программы **Мастера активации РУТА** (Рис. 2.7) может происходить одним из нижеследующих способов:

- автоматически после окончания инсталляции;
- через меню **Пуск** в программной группе **РУТА**;
- автоматически при попытке использования незарегистрированных компонентов **РУТА**.

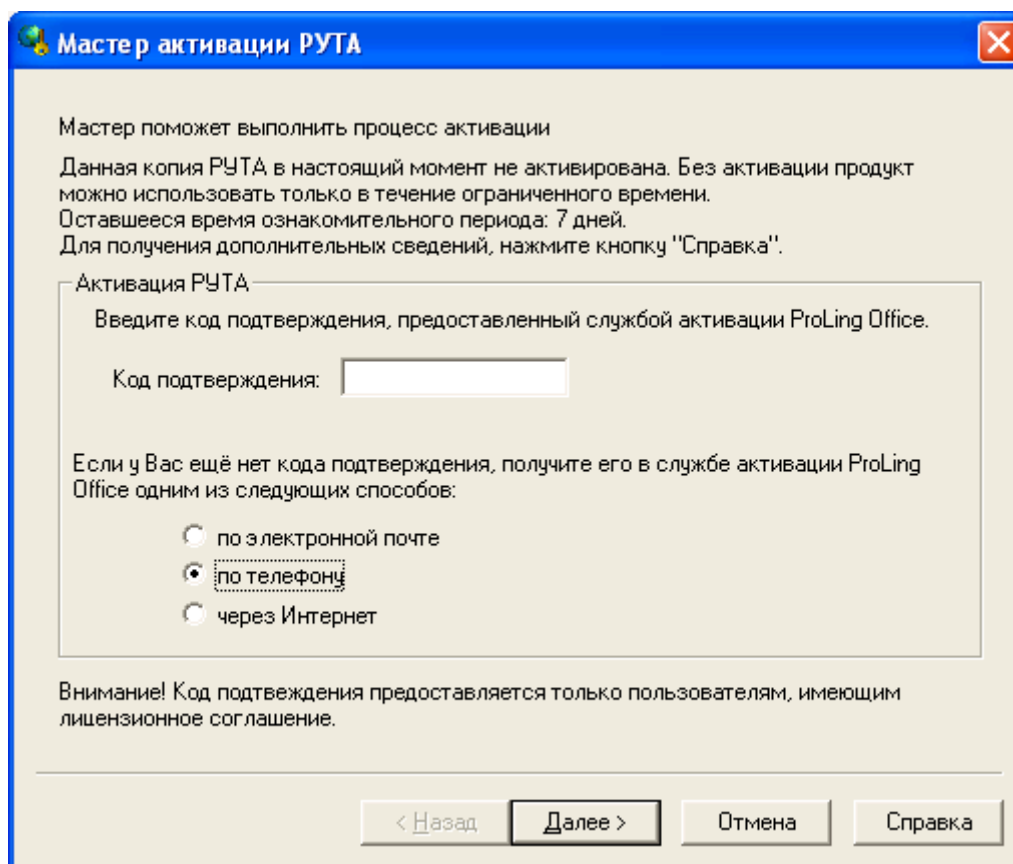


Рис. 2.7. Окно Мастера активации **РУТА**

В процессе работы **Мастера активации РУТА** автоматически создается 10-значный код установки, который передается в службу активации. Код установки создается на основе номера продукта и данных о конкретном компьютере пользователя, на который установлен продукт. При этом не используются никакие данные личного характера (например, содержимое жесткого диска), а также данные о модели ПК, его производителе и т.п.

После формирования код установки надо передать в службу активации **Пролинг Офис**. Это может быть сделано одним из предложенных способов:

- по телефону;
- по электронной почте;
- через Интернет, заполнив форму на сайте <http://www.ProLingOffice.com>

При активации по телефону необходимо позвонить по телефону в службу активации и продиктовать код установки оператору (Рис. 2.8). После чего Вам будет предоставлен код подтверждения, и Вы сможете продолжить активацию.

Мастер активации РУТА

Активация по телефону

Будьте готовы ответить на вопросы оператора службы активации ProLing Office.

Выполните следующее:

Шаг 1. Наберите следующий номер, чтобы обратиться в службу активации:

Телефон: (+380 44) 235-13-27 (Украина, Киев)

Шаг 2. Предоставьте службе активации следующие данные:

Номер продукта: 0011-333333
 Код установки: 1114294967-11
 Организация: ООО "Софтстим"
 Пользователь: Наталья Солнцева

Активация РУТА

Введите код подтверждения, предоставленный службой активации РУТА.

Код подтверждения:

< Назад Далее > Отмена Справка

Рис. 2.8. Активация **РУТА** по телефону

При активации с помощью электронной почты необходимо отослать в службу активации автоматически сформированный запрос с личными данными и кодом установки. После обработки запроса в течение 1 рабочего дня Вам пришлют код подтверждения.

ВНИМАНИЕ! Для продолжения активации надо снова запустить **Мастер активации РУТА** и ввести предоставленный код подтверждения.

При активации через Интернет заполненная Вами форма автоматически отправляется на сервер www.ProLingOffice.com. После ее обработки в течение 1 рабочего дня Вам пришлют код подтверждения по электронной почте.

При активации через Интернет и электронную почту после обработки данных присланный Вам код подтверждения необходимо внести в соответствующее поле формы предварительно запущенного **Мастера активации РУТА** (Рис. 2.7).

После завершения процесса активации продукт готов к постоянному использованию на данном ПК.

2.7. Деинсталляция

Если **РУТА** уже зарегистрирована на компьютере, а Вам необходимо перенести программу на другой компьютер, то Вы должны деинсталлировать ее на первом. Для этого следует в системном меню **Пуск** в меню **Настройки** выбрать пункт **Панель инструментов**. В апплете **Установка/Удаление программ** выберите пункт **РУТА** и нажмите **Удалить**. После чего запустится мастер, который поможет провести деинсталляцию.

3. Настройка режимов работы РУТА

Для изменения режимов работы компонентов **РУТА** используется специальная программа настройки, с помощью которых можно:

- изменять режимы работы **РУТА**;
- управлять общими режимами программы во всех приложениях.

Перед запуском программы настройки необходимо прекратить работу всех приложений **Microsoft Office**, в которых предусматривается изменение режимов работы компонентов **РУТА**.

Запустить программу настройки можно путем выбора пункта **Настройки РУТА** из программной группы **РУТА**.

После этого на экране появится главное диалоговое окно настройки общих опций компонентов **РУТА** (Рис. 3.1).

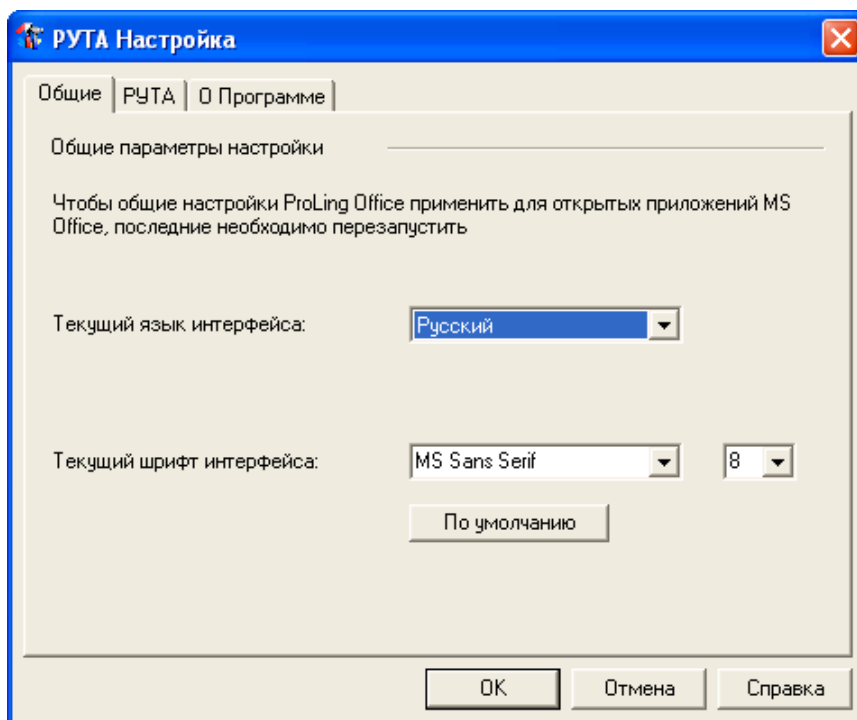


Рис. 3.1. Окно настройки общих опций компонентов **РУТА**

Из списка **Текущий язык интерфейса** можно установить единый язык для диалоговых окон компонентов **РУТА** – украинский, русский или английский.

В поле **Текущий шрифт интерфейса** выбирается шрифт служебных сообщений для диалоговых окон компонентов **РУТА**. По умолчанию устанавливается шрифт MS Sans Serif размером 8 пунктов.

Настройка некоторых общих опций **РУТА** происходит в диалоговом окне (Рис. 3.2):

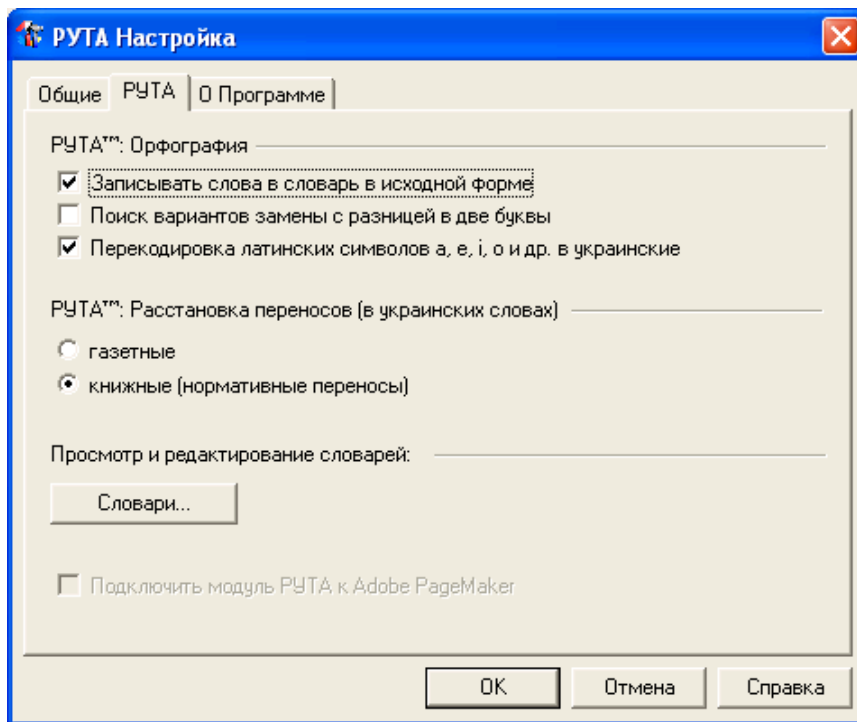


Рис. 3.2. Окно настройки, открытое на закладке **РУТА**

В области **РУТА™:Орфография** Вы можете изменить такие опции проверки украинского и русского правописания:

- **Записывать слова в словарь в исходной форме.** Этот маркер определяет режим записи слов в словарь пользователя в их исходной (начальной) грамматической форме. Если этот режим не задан, то слова записываются в словарь в той форме, в которой они встречаются в проверяемом тексте.
- **Поиск вариантов замены с разницей в две буквы.** Режим поиска вариантов замены неизвестных слов в процессе проверки по основному словарю **РУТА**. Если этот маркер не установлен, то в словаре будут искажаться лишь варианты правильного написания ошибочного слова, которые отличаются от введенного лишь на одну букву. Это существенным образом ускоряет проверку правописания.
- **Перекодировка латинских символов а, е, і, о и др. в украинские.** Режим автоматической перекодировки латинских букв, похожих по написанию на украинские, которые встретились в украинских словах, на соответствующие буквы кириллицы.

Такие ошибки часто встречаются в текстах, набранных на украинском языке на компьютерах, где установлены лишь русская и английская раскладки клавиатуры. Если этот режим не задан, перекодировка не будет осуществляться, и все слова, в которых встречаются латинские буквы, будут восприниматься как ошибочные. Это может привести к неправильной обработке слов с такими буквами при некоторых операциях с текстом (контекстный поиск и замена, проверка орфографии и др.). **РУТА** позволяет пользователю задать режим проверки правописания, при котором происходит автоматическая замена латинских букв в украинских словах, на соответствующие им буквы кириллицы.

В области **РУТА™:Расстановка переносов (в украинских словах)** можно выбрать режим расстановки переносов:

- **книжные (нормативные переносы)** – со строгим соблюдением всех правил;
- **газетные.**

Расстановка переносов при редактировании текста уменьшает пробелы между словами и делает более ровной правую границу абзаца.

При анализе слова для расстановки в нем переносов наряду с формальными правилами деления слов на слоги **РУТА** использует особые словари префиксов и исключений, которые позволяют корректно обрабатывать нестандартные случаи.

Пользователь может выбрать один из двух режимов расстановки переносов: «**нормативный**» или «**газетный**».

В «**нормативном**» режиме расстановка переносов осуществляется с учетом всех грамматических правил украинского языка.

В «**газетном**» режиме некоторые из неосновных правил переноса иногда игнорируются, что позволяет указать в тексте больше мест, где потенциально возможно сделать перенос. Это необходимо при форматировании текста в узких колонках, в которых строгое выполнение всех грамматических правил переноса приводит к тому, что в строках возникают лишние пустоты.

При установлении по умолчанию задается нормативный уровень качества расстановки переносов. Информацию о расстановке переносов см. также в разделах 4.2.4 и 4.3.6.

В области **Просмотр и редактирование словарей** можно просматривать и редактировать словари, созданные пользователем (подробнее работа со словарями описана в разделе 4.3.2).

Пункт **Подключить модуль РУТА к Adobe PageMaker** становится доступным, если программа настройки находит на компьютере **Adobe PageMaker** версии **6.0, 6.5, 7.0**.

Если этот пункт задан, программа копирует файлы, необходимые для работы **РУТА** в **Adobe PageMaker**, в систему каталогов, где расположен **Adobe PageMaker**.

Закладка **О Программе** содержит информацию о текущей версии программы и выпусках обновлений, сведения о фирме-разработчике, а также регистрационную справку о владельце данной копии (Рис. 3.3).

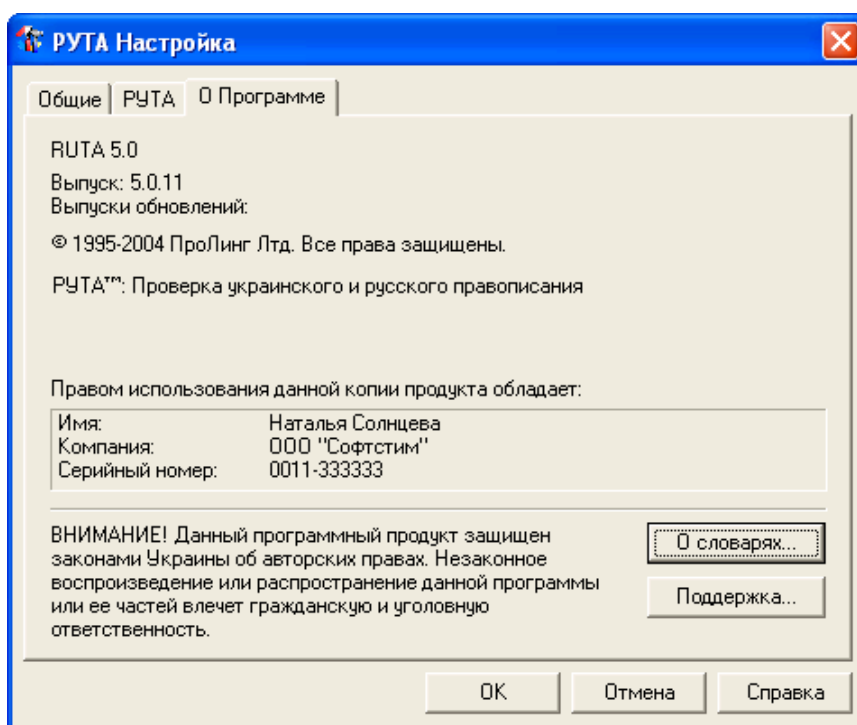


Рис. 3.3. Окно настройки общих опций компонентов **РУТА**, открытое на закладке **О Программе**

Нажав на кнопку **О словарях**, появится окно **Информация о словарях**, где содержатся статистические данные о количестве слов в разных словарях программы (Рис. 3.4).



Рис. 3.4. Окно **Информация о словарях**

Информацию о службе поддержки **РУТА** можно просмотреть, нажав на кнопку **Поддержка...**

4. Работа с программой РУТА

Основной орфографический словарь, который используется при проверке правописания, содержит более 170 тысяч основ (лексем) украинских слов, что позволяет корректно распознавать около трех миллионов разных словоформ. В словарь включены общеупотребительные слова современного литературного украинского языка, научная и техническая лексика, некоторые архаизмы, географические названия, а также наиболее распространенные или известные имена собственные и фамилии людей. Объем орфографического словаря русского языка, встроенного в систему **РУТА**, составляет более 130 тысяч лексем.

В процессе проверки правописания ошибочными считаются те слова, основ которых нет ни в основном словаре, ни в словаре пользователя. Благодаря большому и тщательно подобранному основному словарю неизвестное слово, вероятно, может оказаться ошибочной формой известного слова. Кроме того, система считает ошибочными:

- имена собственные и названия с неправильным написанием прописных и строчных букв как в словах, которые пишутся с прописной буквы или всеми прописными, так и в сложных словах с большими буквами внутри;
- слова с дефисом, для которых в словаре **РУТА** указано только слитное написание;
- слова, где неправильно употребляется префикс;
- сокращение, после которого пропущена точка.

В следующих разделах будут рассмотрены возможности стандартной проверки правописания в приложениях **Microsoft Office** и проверка правописания в **Microsoft Word** через меню **Рута**.

4.1. Microsoft Word: предварительные действия

Поскольку подавляющее большинство документов готовится в **Microsoft Word**, то описание работы с **РУТА** мы начнем с рассмотрения именно этой программы, и в дальнейшем большинство примеров приведено тоже для нее.

Для того чтобы **РУТА** корректно работала в среде **Microsoft Word**, необходимо указать язык, на котором набран текст, с которым Вы работаете, например, украинский. Для этого нужно выделить фрагмент текста, который Вы хотите обозначить как украинский, и воспользоваться подпунктом **Выбрать язык** из пункта **Язык** стандартного меню **Сервис**.

В диалоговом окне **Язык** Вы увидите список языков (Рис. 4.1).

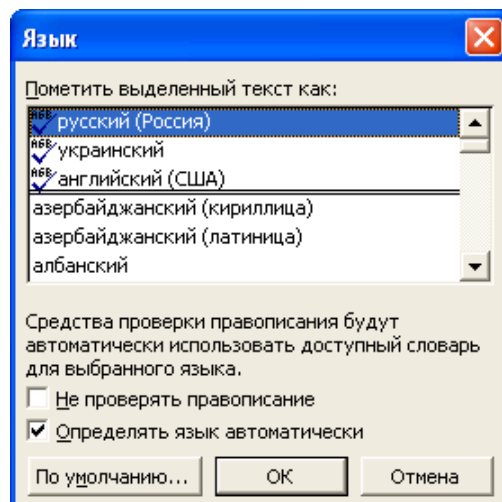


Рис. 4.1. Окно выбора языка текста в **Microsoft Word**

Выберите в списке строку **Украинская** и нажмите кнопку **ОК**. После этого выделенный текст будет считаться украинским, и для него могут использоваться все функции **РУТА** для работы с украинским языком.

Замечание. Все процедуры выбора языка не являются необратимыми. Это означает, что для любого документа всегда можно указать, что языком всего документа или его части является английской, русский или любой другой из языков, приведенных в списке.

Подробнее об этом Вы можете прочитать в документации к **Microsoft Word**.

4.2. Проверка правописания в приложениях Microsoft Office

Проверка правописания может осуществляться в среде всех программных продуктов, перечисленных в **разделе 1.1**. Кроме того, в **Microsoft Word** возможна автоматическая проверка правописания, когда слова с ошибками или неизвестные слова подчеркиваются красной волнистой линией. О том, как установить этот режим, рассказывается в следующем разделе.

Вы можете проверить правописание:


- всего текста;
- его выделенного фрагмента;
- текста в ячейках таблицы (для **Microsoft Excel** и **Access**).

Вызов функции проверки правописания осуществляется стандартным способом для каждой из программ.

Перед началом проверки установите курсор на то место в тексте, с которого нужно начать проверку, или выделите фрагмент текста.

После этого Вам необходимо:

- в **Microsoft Word** – в пункте **Сервис** главного меню выбрать подпункт **Правописание**;
- в **Microsoft Excel** – в пункте **Сервис** выбрать подпункт **Орфография**;
- в **Microsoft Access** – в пункте **Сервис** выбрать подпункт **Орфография**;
- в **Microsoft PowerPoint** – в пункте **Текст** выбрать подпункт **Орфография**;
- в **Microsoft Publisher** – в пункте **Сервис/Орфография** выбрать подпункт **Проверить**;
- в **Microsoft FrontPage** – в пункте **Сервис** выбрать подпункт **Правописание**;
- в **Microsoft Outlook** – в пункте **Сервис** выбрать подпункт **Орфография**.

Вызвать программу проверки правописания можно также, если нажать кнопку  на панели инструментов или клавишу **F7**.

После нахождения первого ошибочного слова на экране появится стандартное диалоговое окно проверки правописания (Рис. 4.2).

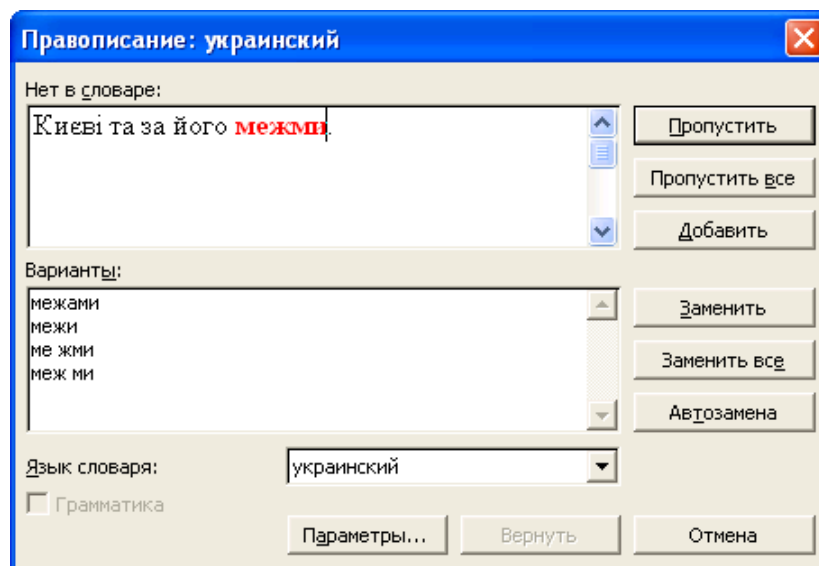


Рис. 4.2. Диалоговое окно проверки правописания

Для каждого найденного ошибочного слова можно:

- увидеть варианты возможных его замен из словаря в поле **Варианты**;
- проигнорировать его, нажав кнопку **Пропустить**;
- пропустить все неправильно написанные слова до конца текста, нажав кнопку **Пропустить все**;
- ввести как новое слово в пользовательский словарь, нажав кнопку **Добавить**. Подробнее о том, как это делается, можно прочитать в **разделе 4.2.2**;
- вставить в текст выбранный Вами вариант написания слова, нажав кнопку **Заменить**;
- автоматически заменить все неправильные слова до конца текста на те, которые **РУТА** предлагает по умолчанию, нажав кнопку **Заменить все**;
- добавить выбранный вариант замены неправильно написанного слова на правильное в список автозамены **Word** для того, чтобы программа в будущем автоматически исправляла подобную ошибку при вводе. Для этого следует нажать кнопку **Автозамена**.

В РУТА предусмотрены специальные средства предотвращения употребления русизмов в украинских текстах. Так, например, если в тексте встретится слово “арбуз”, то как возможные варианты правильного написания система предложит и “гарбуз”, и “кавун” (Рис. 4.3).

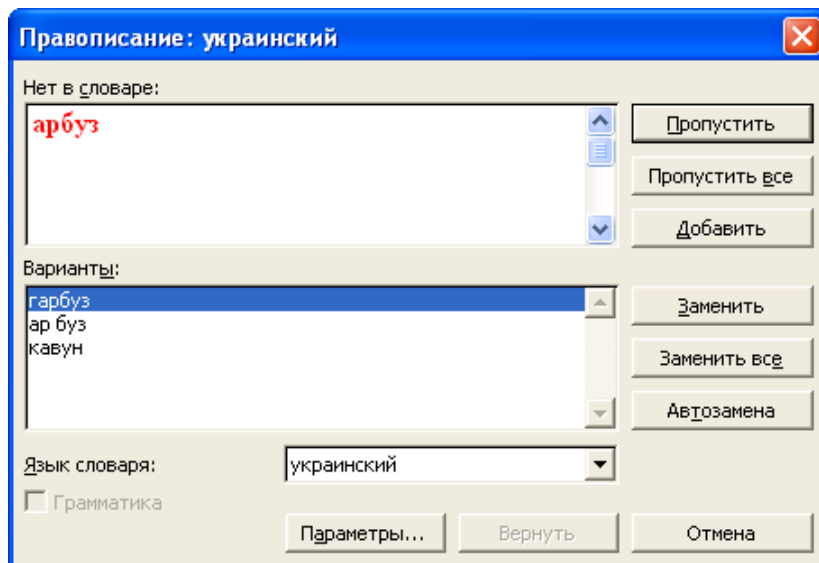


Рис. 4.3. Предотвращение употребления русизмов в украинском тексте

Эта же возможность осуществима и при запуске проверки правописания через меню Рута в Microsoft Word.

4.2.1. Выбор режимов проверки правописания в Microsoft Word

Нажав кнопку **Параметры** (Рис. 4.2), перейдем в окно настраивания режимов правописания. На экране появится диалоговое окно **Правописание** (Рис. 4.4).

Здесь можно выбрать параметры проверки правописания.

- Включить режим фоновой проверки правописания с помощью маркера **Автоматически проверять орфографию**. При этом проверка орфографии осуществляется автоматически при вводе текста с клавиатуры или при загрузке документа в Microsoft Word. При этом все ошибочные слова подчеркиваются волнистыми красными линиями, если не включена опция **Не выделять слова с ошибками**. Чтобы увидеть список возможных вариантов исправления, установите курсор на волнистую красную линию, нажмите правую кнопку мыши, а потом выберите из контекстного меню нужное слово.
- Отменить поиск вариантов замены ошибочного слова, деактивировав маркер **Всегда предлагать замену**. В этом случае варианты замены в словарях не будут искажаться, что значительно ускорит проверку правописания.

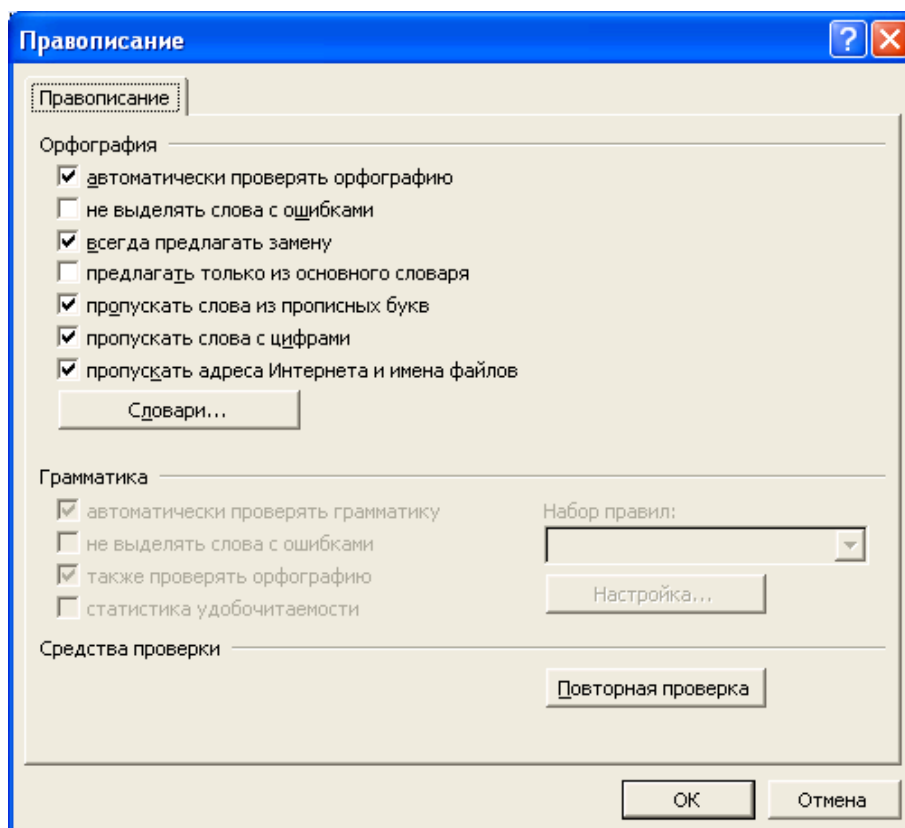


Рис. 4.4. Окно настройки параметров проверки правописания в *Microsoft Word*

- Ограничить поиск вариантов замены только главным словарем системы, установив маркер **Предлагать лишь из основного словаря**. Когда в вашей конфигурации **Microsoft Word** задан этот режим, то все новые слова, введенные в пользовательский словарь, не будут использоваться при проверке правописания.
- Разрешить игнорировать при проверке слова, набранные только большими буквами, слова с цифрами, а также адреса Интернета и имена файлов (опции **Пропускать слова из больших букв**, **Пропускать слова с цифрами** и **Пропускать адреса Интернета и имена файлов** соответственно).
- Подключить или отключить отдельные словари при обработке конкретных документов с помощью кнопки **Словари**. Нажав эту кнопку, можно, в частности, отредактировать отдельные словари пользователя. Советуем не редактировать словари, которые создает **РУТА**, так как они имеют специальный формат. Если он будет нарушен, это может привести к непредусмотренным последствиям в работе **РУТА**.

В этом окне можно также оказаться, воспользовавшись подпунктом **Параметры** пункта **Сервис** стандартного меню **Microsoft Word** и выбрав закладку **Правописание** в верхней части окна.

Все подробности выбора режимов проверки правописания описаны в инструкциях к соответствующим программам.

4.2.2. Ввод новых слов в словарь пользователя

РУТА позволяет пополнять пользовательские словари новыми словами. Для этого необходимо в окне проверки правописания (Рис. 4.2) нажать кнопку **Добавить**.

На экране появится окно ввода новых слов в пользовательский словарь (Рис. 4.5).

Слово, записываемое в словарь (укр): автозаміна

Существительное | Глагол | Адъектив | Неизменяемое слово

Начальная форма
автозаміна

☐ Имя собственное

Род
☐ Мужской
☒ Женский
☐ Средний
☐ Не имеет ед. ч.

Парадигма

Падеж		Единств. ч.	Множеств. ч.
Именительный	кто, что?	автозаміна	автозаміни
Родительный	кого, чего?	автозаміни	автозамін
Дательный	кому, чему?	автозаміні	автозамінам
Винительный	кого, что?	автозаміні	автозаміни
Творительный	кем, чем?	автозаміною	автозамінами
Предложный	на ком?	автозаміні	автозамінах
Звательный	на чем?	автозаміно	

Да Отменить Справка

Рис. 4.5. Диалоговое окно пользовательского словаря

В РУТА можно записывать новое слово в словарь пользователя только один раз в его исходной форме. При дальнейшей проверке правописания делается корректная обработка всех возможных форм этого слова.

Режим записи слов только в исходной форме подключается по умолчанию. Поэтому, если Вы по каким-то причинам хотите отказаться от этой возможности, необходимо выключить этот режим с помощью программы настройки. О том, как это сделать, можно прочитать в разделе 3.

Если часть речи, к которой относится слово, определена программой неправильно, то можно попробовать изменить ее, перейдя на соответствующую закладку в окне (Рис. 4.5).

При необходимости можно исправить любую словоформу, указав на нее курсором и нажав левую кнопку мыши. В новом окне впишите правильное написание словоформы. После введения словоформы программа попытается сгенерировать другие словоформы - они перекрашиваются в зеленый цвет. Те словоформы, которые остались черными, можно исправлять.

ВНИМАНИЕ! Если в параметрах правописания (Рис. 4.4) стоит отметка **Предлагать только из основного словаря**, а окно ввода новых слов в словарь пользователя не появляется, то слова вводятся в словарь только в той форме, в которой они присутствуют в тексте.

Все слова, которые вводятся в словарь, разделяются на существительные, глаголы, адъективы и неизменяемые слова (Рис. 4.5).

Существительное может быть мужского, женского, среднего рода или таким, которое не имеет формы единственного числа (например, слово «очки»). Существительное также может быть именем собственным.

Глагол может иметь частицу «-ся» (быть возвратным) или не иметь ее. В словарь необходимо вводить инфинитив глагола (без «-ся»), все его формы, в том числе и возвратная, будут создаваться автоматически.

Адъектив – это общее название таких частей речи, как *прилагательное* (например, «красивый», «красный»), *причастие* («сделанный», «окружающий»), *порядковое числительное* («третий») и *местоимение-прилагательное* («любой»).

Примерами **неизменяемых слов** могут служить *предлоги*, *наречия*, *союзы* и т.п.

При вводе слова делается попытка автоматически определить его грамматические характеристики (часть речи, схему словоизменения), пользуясь статистическими методами. После этого пользователю предоставляется возможность проверить и, если необходимо, изменить характеристики слова.

Таким же способом внести новое слово в пользовательский словарь можно и при проверке правописания через меню **Рута** (см разделы 4.3.1, 4.3.2).

4.2.3. Использование тезауруса

Вы можете воспользоваться словарем синонимов и близких по значению слов (тезаурусом) украинского языка только в среде **Microsoft Word**. В других приложениях такая возможность не поддерживается.

Для того чтобы задействовать тезаурус в версиях **Microsoft Word 2002** и выше, подведите курсор к тому слову в тексте, синонимы которого необходимо узнать. После этого следует выбрать из системного меню пункт **Сервис**, указать на подпункт **Язык** и выбрать из подменю пункт **Тезаурус...**, или нажать комбинацию клавиш <SHIFT + F7>.

Подробное описание предназначения и работы тезауруса см. в разделе 4.3.5.

4.2.4. Расстановка переносов

Вы можете автоматически расставить переносы в украинских словах только в среде **Microsoft Word, Publisher 2000, 2002** и **2003**, а также **Adobe PageMaker**. В других программах, которые перечислены в разделе 1.1, эта возможность не поддерживается.

Запуск расстановки переносов осуществляется стандартным для этих программ способом. Для этого необходимо выбрать подпункт **Расстановки переносов** из пункта **Язык** стандартного меню **Сервис**. После этого на экране появится стандартное диалоговое окно модуля расстановки переносов (Рис. 4.6).

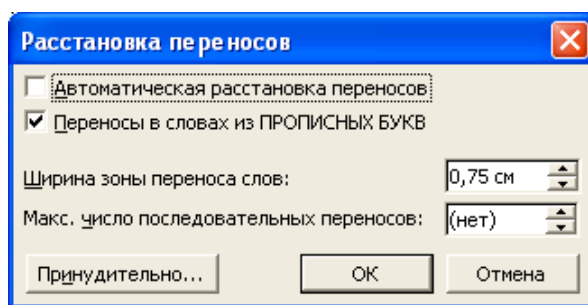


Рис. 4.6. Окно опций расстановки переносов

Если задан режим **Автоматическая расстановка переносов**, расстановка переносов осуществляется автоматически в процессе ввода текста и не требует вызова специальной команды.

О дополнительных возможностях средств расстановки переносов **ПУТА** см. в разделе 4.3.6.

4.3. Дополнительные возможности ПУТА в Microsoft Word

В среде **Microsoft Word** можно использовать полный набор возможностей **ПУТА**. Среди них есть такие, которых нет в оригинальном варианте **Microsoft Word** и которые разработаны специально для работы с украинскими текстами. Для того чтобы воспользоваться любой из этих возможностей, Вам необходимо обратиться к соответствующему пункту подменю **Рута**, что появляется в стандартном меню **Microsoft Word** после установления системы.

В этом разделе перечисляются все новые возможности и дается короткое описание пунктов меню **Рута**: **Правописание**, **Найти/Заменить слово**, **Парадигма слова**, **Тезаурус**, **Утилиты**, **О программе**.

В некоторых версиях **Microsoft Word** могут возникнуть трудности с использованием проверки украинского правописания. В этом случае становится полезной проверка правописания (орфографии и грамматики) нестандартными для **Microsoft Word** средствами.

4.3.1. Проверка правописания

В **Microsoft Word** проверка правописания имеет некоторые особенности:

1. В отличие от встроенной в **Microsoft Word** функции проверки английской орфографии, **ПУТА** не предоставляет возможности поиска замены слова по шаблону с использованием шаблонов (wildcards) – символов ? и *. Такой поиск не имеет смысла для украинского языка (как, впрочем, и для большинства славянских языков), которому присуща развитая словоизменительная система.
2. В этой версии **ПУТА** пользователь не может создать «словарь плохих слов» («exclude dictionary»). Детальнее об этом словаре можно прочитать в инструкции к **Microsoft Word**.
3. Введение новых слов в словарь пользователя также имеет свои особенности, о которых можно прочитать в следующем подразделе.

После того как Вы выбрали пункт **Правописание** меню **Рута**, программа начинает проверку правописания в текущем документе. При обнаружении орфографической ошибки система выдает диалоговое окно (Рис. 4.7), где Вы можете выбрать предложенный вариант замены или исправить слово вручную (**Заменить**), заменить слово во всем документе (**Заменить все**), внести слово в словарь пользователя (**Добавить**) (процедура внесения новых слов была описана в разделе 4.2.2), проигнорировать ошибку, нажав кнопку **Продолжить**, проигнорировать такие же ошибки во всем документе (**Пропустить все**).

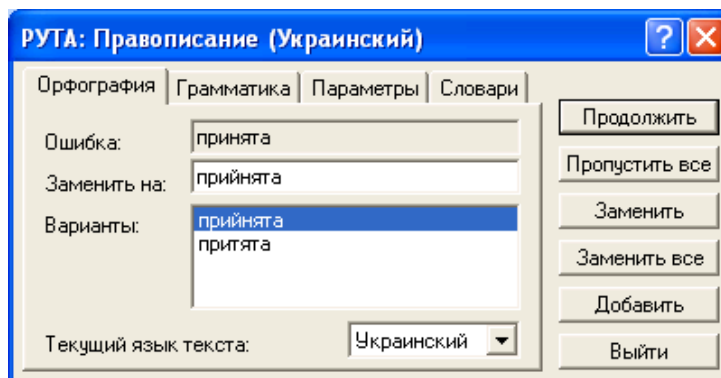


Рис. 4.7. Окно проверки правописания **РУТА**, открытое на закладке **Орфография**

Если программа встречает грамматическую ошибку в предложении, то окно проверки правописания открывается на закладке **Грамматика** (Рис. 4.8) с короткой рекомендацией относительно исправления найденной ошибки. Нажав кнопку **Объяснения**, можно просмотреть грамматическое правило относительно обнаруженной ошибочной ситуации. Функции других кнопок такие же, как и на предыдущей закладке. Заметим, что предложение с грамматическими ошибками в тексте не выделяются волнистой зеленой линией, как это делается при автоматической проверке грамматики в английских или русских текстах. Поиск и исправления грамматических ошибок осуществляется лишь по команде проверки правописания.

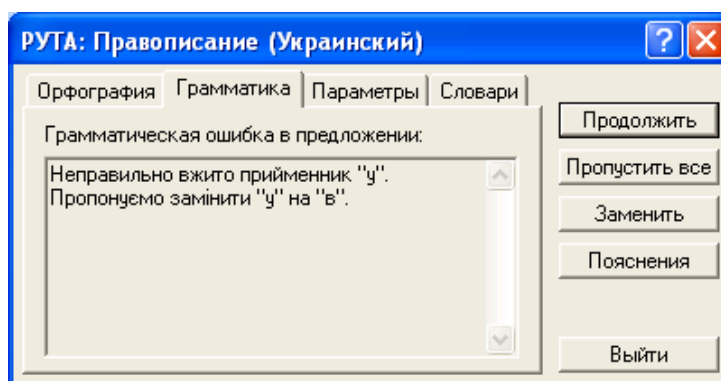


Рис. 4.8. Окно проверки правописания **РУТА**, открытое на закладке **Грамматика**

Чтобы настроить опции проверки правописания, следует перейти на закладку **Параметры**. Появится окно (Рис. 4.9), в котором можно задать параметры осуществления орфографического и грамматического контроля текстов.

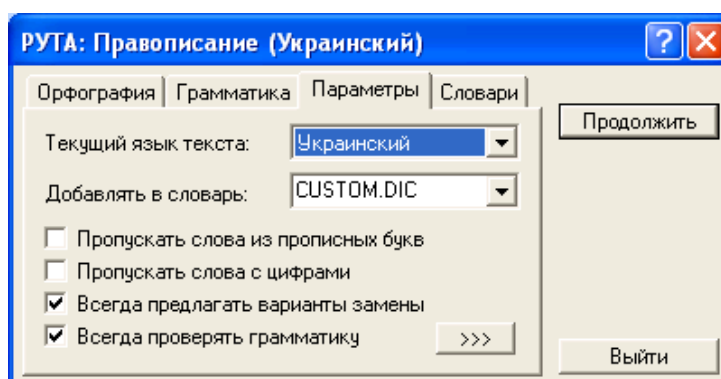


Рис. 4.9. Окно проверки правописания **РУТА**, открытое на закладке **Параметры**

Чтобы увидеть список правил, по которым проверяется грамматика текста, нажмите на кнопку >>>. На экране появится новое диалоговое окно (Рис. 4.10), где можно выбрать, какие именно правила – грамматические или стилистические – Вы будете просматривать в окне. Чтобы увидеть грамматические правила, следует поставить переключатель в положение **Грамматика**, стилистические – соответственно, **Стиль**.

В списке можно самостоятельно выбрать набор правил, по которым будет осуществляться проверка.

Чтобы получить более подробную информацию о правиле, которое Вас заинтересовало, нажмите кнопку **Объяснения**.

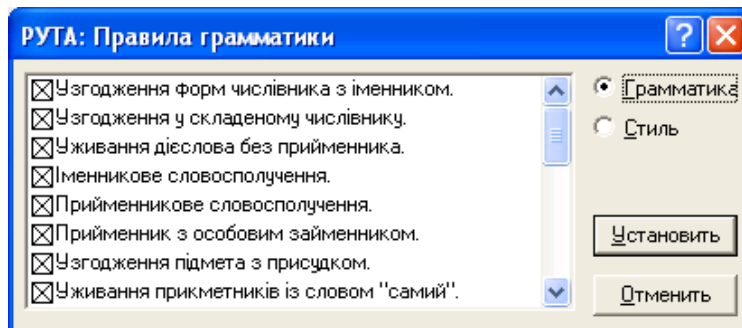


Рис. 4.10. Окно со списком правил грамматики и стилистики

На закладке **Словари** (Рис. 4.11) можно оперативно открыть и отредактировать все словари, которые используются пользователем во время проверки.

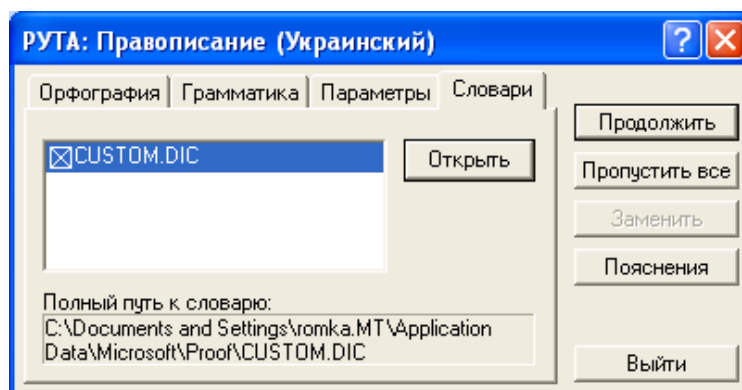


Рис. 4.11. Окно проверки правописания РУТА, открытое на закладке Словари

4.3.2. Редактирование словаря пользователя

В случае необходимости Вы можете просмотреть и отредактировать словарь, созданный Вами или другим пользователем. Это можно сделать, открыв закладку **Словари** в окне правописания **РУТА**, либо запустить программу **Настройки РУТА**, как описано в разделе 3, и нажать кнопку **Словари...** на закладке **РУТА**. На экране появится диалоговое окно (Рис. 4.12).

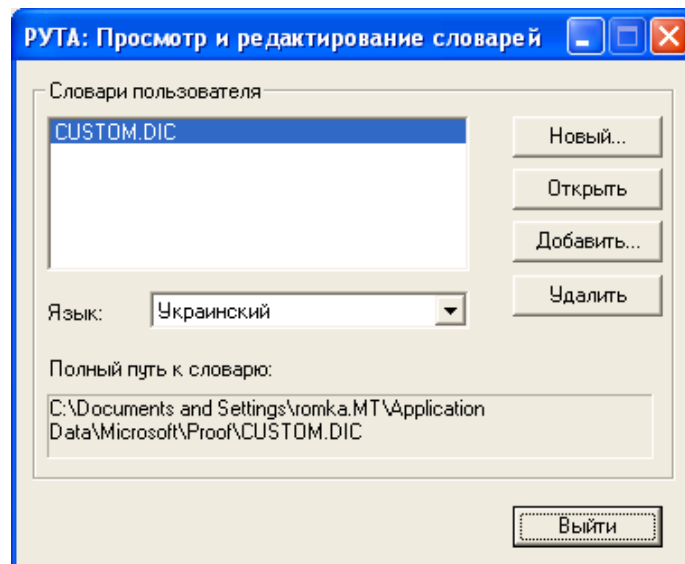


Рис. 4.12. Окно просмотра и редактирования списка словарей **РУТА**

В этом окне можно увидеть список пользовательских словарей, которые в данный момент используются **РУТА** при проверке правописания. Вы можете добавить существующий словарь к этому списку (кнопка **Добавить...**) или запретить использование любого из подключенных словарей при дальнейшей работе (кнопка **Удалить**). Заметим, что при этом файл остается на диске и исчезает только из списка **Словари пользователя**.

Вы можете также создать новый словарь (кнопка **Новый...**). В диалоговом окне **Сохранить как**, которое откроется после нажатия этой кнопки, надо указать название файла, в котором будет сохраняться новый словарь, и полный путь к этому файлу.

Нажав кнопку **Открыть**, можно просмотреть содержимое любого выбранного из списка словаря в диалоговом окне, которое изображено на Рис. 4.13.

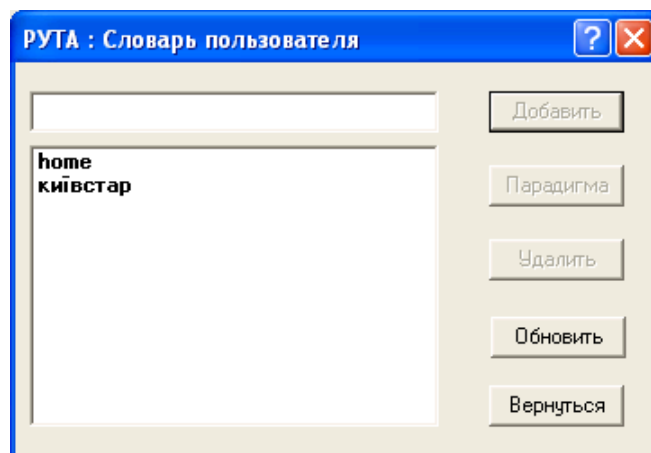


Рис. 4.13. Окно просмотра и редактирования содержимого словаря пользователя

Выбрав любое слово из списка тех, что содержатся в словаре, Вы можете удалить его (кнопка **Удалить**). После этого слово может быть возобновлено в словаре только путем нового добавления (кнопка **Добавить**).

Чтобы добавить новое слово, его следует набрать в поле ввода в верхней части окна (Рис. 4.13), появится окно ввода новых слов (Рис. 4.5). Как с ним работать, подробно поясняется в разделе 4.2.2.

Для выбранного слова можно также просмотреть список всех его форм, нажав кнопку **Парадигма** (Рис. 4.14).

Время	Я	Единств. ч.	Мы	Множеств. ч.
Будущее	Ты	дооціниш	Ви	дооціните
	Он...Оно	дооцінить	Они	дооцінять
	Она	дооцінить	Они	дооцінять
Прошедшее	Он	дооцінив	Они	дооцінили
	Она	дооцінила		
	Оно	дооцінило		
Повелительное наклонение	Ты	дооціни	Мы	дооцінімо
			Ви	дооцініть
Деепричастие		дооцінивши		

Рис. 4.14. Окно просмотра грамматических форм слова

Подробные сведения о работе с парадигмой слова содержатся в разделе 4.3.4.

Следует отметить, что в тех случаях, когда пользователь работает с несколькими словарями и хочет объединить их в один словарь, это можно сделать обычной командой DOS.

Например: `copy file1.dic + file2.dic file_0.dic`,

где `file1.dic` и `file2.dic` – исходные файлы двух словарей, `file_0.dic` – новый словарь, созданный объединением двух первых.

4.3.3. Поиск и замена слов во всех формах

В РУТА реализована функция, которая разрешает осуществлять поиск всех форм слова по одной введенной форме. Эта команда вызывается при выборе подпункта **Найти/Заменить слово**.

На экране появится диалоговое окно (Рис. 4.15), в котором можно указать слово, которое необходимо найти, направление поиска в документе и, при выборе закладки **Заменить**, ввести слово, на которое следует заменить найденную форму слова (в комбинированном списке будет выведена подсказка – слово в той форме, в которой его найдено в тексте).

Рис. 4.15. Окно поиска и замены всех форм слова

4.3.4. Просмотр всех грамматических форм (парадигмы) слова

Эта команда применяется, когда необходимо просмотреть парадигму (т.е. список всех словоформ) для какого-то слова из текста или его грамматические характеристики (часть речи, род, число и т.п.). Перед выполнением команды нужно выделить слово, парадигму которого Вы хотите посмотреть, или просто подвести к нему курсор. После выбора подпункта **Парадигма слова** из пункта **Рута** стандартного меню **Microsoft Word** на экране появится окно со списком всех словоформ слова (Рис. 4.16):

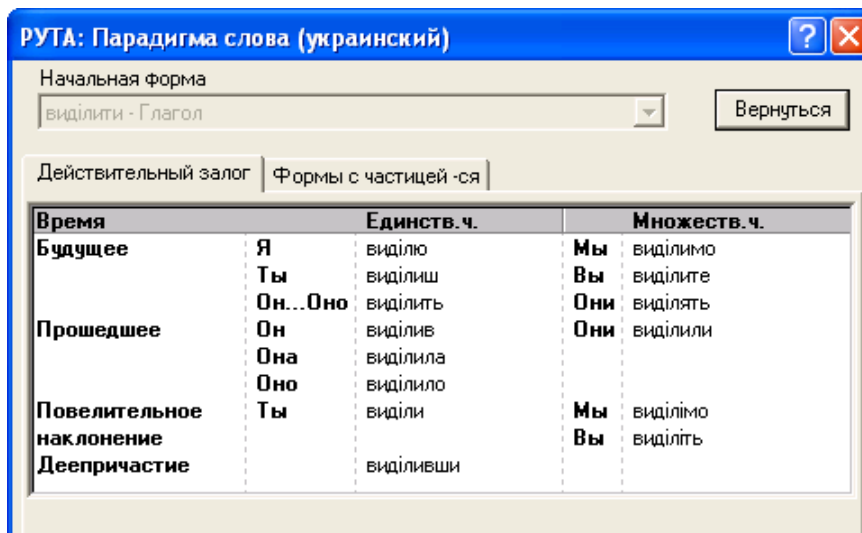


Рис. 4.16. Окно просмотра парадигмы слова

Если какая-то из словоформ в списке имеет красный цвет, то это означает, что слова, на парадигму которого Вы смотрите, нет в словаре системы, и потому нет гарантии того, что все его формы отображаются правильно. Характеристики неизвестного слова определяются статистически на основе его сходства со словами, которые есть в словаре.

Если какая-то словоформа входит в парадигмы разных слов, как например, украинское слово *мати* — существительное женского рода единственного числа, *мати* — глагол в неопределенной форме, *мати* — существительное мужского рода множественного числа, все они могут быть просмотрены в соответствующем диалоговом окне (Рис. 4.17).

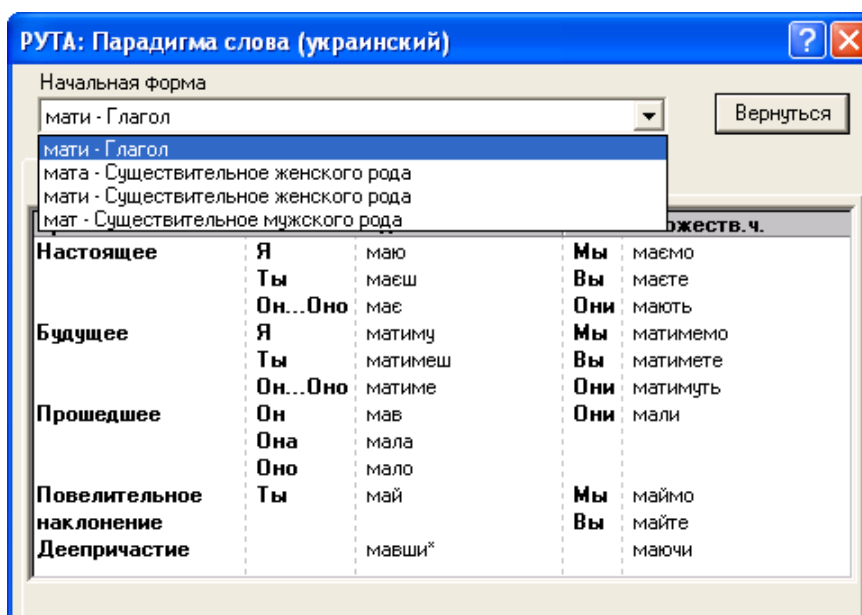


Рис. 4.17. Просмотр парадигмы слова, которое имеет несколько начальных форм

Раскрыв список **Начальная форма**, пользователь может увидеть список всех слов, которые имеют одинаковую начальную форму с указанием их частей речи.

4.3.5. Тезаурус РУТА

Кроме описанного в разделе 4.2.3, существует еще один способ запуска тезауруса: выбрать подпункт **Тезаурус...** из пункта **Рута** стандартного меню **Microsoft Word**. После этого на экране появится окно (Рис. 4.18):

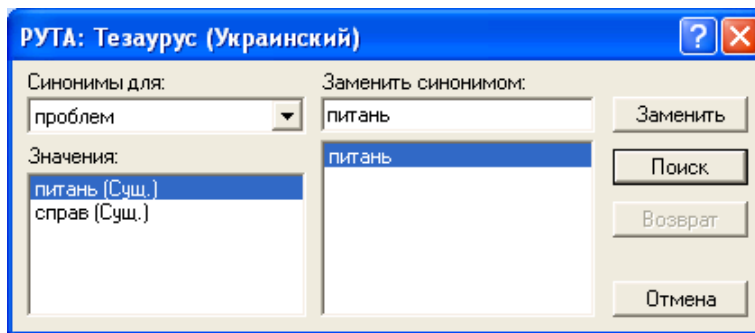


Рис. 4.18. Окно тезауруса РУТА

Тезаурус будет полезен, в основном, в двух случаях:

- если в Вашем тексте есть одно или несколько слов, которые повторяются слишком часто;
- если Вы не уверены, что выбранное слово точно передает смысл того, что Вы хотите сказать.

Обратите внимание на то, что синонимы и родственные слова выводятся на экран в той же самой грамматической форме, что и выбранное Вами слово. Вы можете, нажав кнопку **Заменим**, заменить слово из текста на выделенное слово из приведенного списка.

Если Вас не удовлетворяет ни один из предложенных синонимов, то можно продолжить поиск нужного слова. Для этого необходимо выделить любое слово со списка, который можно видеть в окне (Рис. 4.18), и нажать кнопку **Поиск**. Для выбранного слова на экране появится новый список синонимов.

Вы можете нажимать кнопку **Поиск** неограниченное количество раз, пока не найдете необходимое слово.

Все списки слов, которые Вы просматриваетесь, сохраняются в памяти. Если Вы хотите возвратиться к какому-то из них, нажмите кнопку **Вернуть** (возможно, несколько раз).

4.3.6. Дополнительные утилиты конвертации текстов и расстановки переносов

РУТА содержит в своем составе дополнительные утилиты конвертации текстов и принудительной расстановки переносов, которые объединены в пункте **Утилиты** меню **Рута**. Выбрав этот пункт, Вы увидите на экране диалоговое окно (Рис. 4.19):

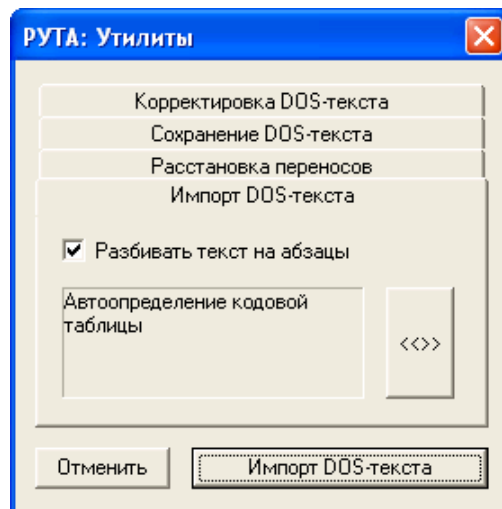


Рис. 4.19. Дополнительные утилиты РУТА

Для использования той или иной функции необходимо выбрать соответствующую закладку и настроить режим этой функции, а потом нажать соответствующую кнопку внизу диалогового окна. Каждая из функций детально описана ниже.

Импорт DOS-текста. Эта команда применяется, если Вы хотите работать в **Microsoft Word** с украинскими текстами, которые набраны в **DOS**. Закладку окна дополнительных утилит, где можно выбрать эту операцию, Вы увидите на Рис. 4.19.

Сперва необходимо выбрать кодовую таблицу (в большинстве случаев лучше оставить автоматический выбор таблицы) и определить, разбивать ли текст на абзацы. При отрицательном

ответе текст будет загружен в таком виде, в котором был исходный текст (в конце каждой строки будет находиться символ конца абзаца, т.е. каждая строка является абзацем, как это принято в большинстве текстовых редакторов **DOS**). При выборе опции разбивки текста на абзацы **ПУТА** попытается преобразовать исходный текст таким образом, чтобы выделить абзацы. Понятно, что лучшим является второй вариант, который дает возможность более удобной обработки текста в **Microsoft Word**.

После вызова команды на экране появится стандартное диалоговое окно **Открытие документа**. Подробнее о том, как работать с этим окном, можно прочитать в руководстве к **Microsoft Word**.

В процессе выполнения команды в нижней строке **Microsoft Word** постоянно будет обновляться информация о проделанном в процентном отношении объеме работы. Если Вы хотите прекратить импорт, нажмите клавишу **ESC**.

После окончания работы команды на экране появится окно, которое содержит информацию об использованном варианте кодирования тех украинских букв, которые не имеют аналогов в русском алфавите (“собственно украинских” букв).

Корректировка DOS-текста. Эта команда применяется, если в документе, набранном в **DOS** и импортированном в **Microsoft Word**, неправильно отображаются украинские буквы.

Здесь можно определить, обрабатывать весь текст или только выделенный фрагмент, поставив переключатель в соответствующее положение, и включить при необходимости режим разбивки на абзацы, установив маркер. Функция разбивки на абзацы описана выше.

В процессе выполнения команды в нижней строке **Microsoft Word** постоянно будет обновляться информация о проделанном в процентном отношении объеме работы. Прекратить выполнение команды можно, нажав клавишу **ESC**.

После окончания работы команды на экране появится окно, которое содержит статистическую информацию об обработанном тексте.

Сохранение DOS-текста. Эта команда применяется, если Вы хотите работать в **DOS** с украинскими текстами, набранными в **MS Word**. На этой закладке надо определить, в какой кодовой таблице следует сохранить текст (последовательно перебирая доступные кнопкой <<>>), и определить, нужно ли расставлять переносы в тексте, который экспортируется.

После того, как Вы нажмете на кнопку **Сохранения DOS-текста**, на экране появится стандартное диалоговое окно **Сохранить как**. Подробнее о том, как работать с этим окном, можно прочитать в руководстве к **Microsoft Word**.

После окончания работы команды на экране появится окно, которое содержит информацию об использованном при перекодировке варианте кодирования собственно украинских букв.

Расстановка переносов. Эта команда применяется для принудительной расстановки переносов во всех возможных местах каждого слова. Модуль «полной расстановки переносов» в украинском тексте позволяет расставить «мягкие» переносы (или, другими словами, места деления на слоги с учетом правил переноса префиксальных и сложных слов) во всех местах слова во всем документе, где это возможно. Этот модуль целесообразно использовать, если Вы хотите скопировать документ в текстовый редактор, в котором нет возможности расстановки переносов в украинских текстах, или когда необходимо перенести документ, подготовленный в **Microsoft Word**, для следующей верстки в какой-то издательской системе.

Как известно, стандартная процедура расстановки переносов в **Microsoft Word** вставляет символы переноса только в тех местах слов, которые оказались на границе строки. Поскольку при перенесении документа в издательскую систему границы строк, как правило, смещаются, и на них оказываются совсем другие слова, обычная процедура расстановки переносов в **Microsoft Word** становится практически напрасной. Если же места возможного переноса по слогам указаны для всех слов документа, проблема правильной расстановки переносов при издательской верстке полностью снимается.

Для выполнения расстановки переносов на этой закладке необходимо определить, расставлять переносы во всем тексте или только в выделенном фрагменте, и выбрать код символа переноса (при экспорте в другую редакторскую систему этот код может отличаться от стандарта **Microsoft Word**).

О том, как воспользоваться стандартной процедурой автоматически расстановки переносов в украинских словах в среде **Microsoft Word**, **Publisher** и **Adobe PageMaker** см. в разделе 4.2.4.

4.4. Работа с ПУТА Экспресс

С помощью **ПУТА Экспресс** можно реализовывать базовые функции проверки правописания непосредственно в процессе введения украинского текста в любой прикладной программе **Windows**. Кроме того, для слов, которые набираются, можно просмотреть варианты переноса и подобрать синонимы.

Для того чтобы запустить программу **РУТА Экспресс**, следует войти в меню **Пуск**, выбрать пункт **Программы**, открыть программную группу **РУТА** и запустить оттуда программу **РУТА Экспресс**.

На экране появится диалоговое окно этой программы (Рис. 4.20).

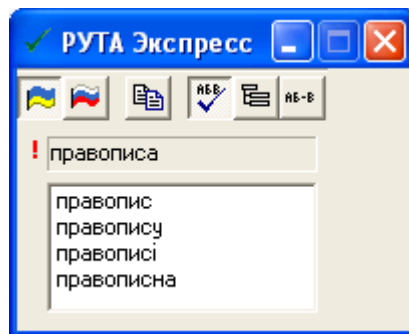


Рис. 4.20. Окно программы фоновой проверки правописания **РУТА Экспресс**

В этом окне можно видеть слова, которые Вы вводите с клавиатуры в любой программе (текстовом редакторе, поле ввода диалогового окна и пр.), кроме **MS Word**. Если Вы ошибетесь при наборе текста, в списке автоматически появятся предложенные программой **РУТА** варианты правильного написания ошибочного слова. Выбрав из списка один из предложенных вариантов и нажав кнопку **Сору**, можно скопировать выбранный вариант в буфер обмена (Clipboard), откуда командой вставки можно записать его в текст, который вводится. Как правило, для этого достаточно нажать комбинацию клавиш **<CTRL+V>**.

Аналогичные действия выполняются также при выборе опций поиска синонимов (Рис. 4.21).

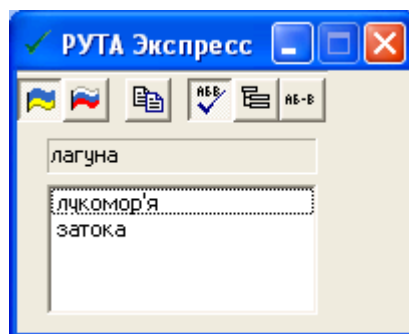


Рис. 4.21. Поиск синонимов при помощи **РУТА Экспресс**

Также в окне программы **РУТА Экспресс** можно посмотреть варианты расстановки переносов для введенного слова (Рис. 4.22).

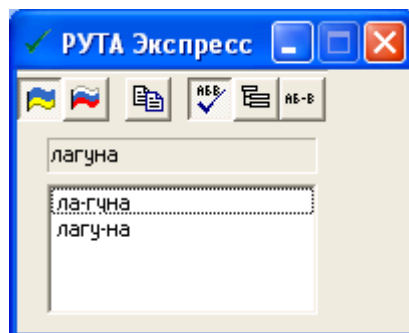


Рис. 4.22. Расстановка переносов при помощи **РУТА Экспресс**

5. Возможные проблемы и их решение

Ниже приводится описание возможных проблем, объяснение каждой из них, а также варианты исправления ситуации. В некоторых случаях решения проблемы требует определенного опыта и навыков работы с программой. Поэтому, если описание не совсем понятно, лучше обратиться в службу технической поддержки фирмы-разработчика.

5.1. Проблемы при установке

Во время установки файлов РУТА на жесткий диск операционная система Windows сообщила о невозможности удаления или запрете доступа к какому-то файлу.

1. Возможно, во время установки было активным одно из приложений, для работы с которыми предназначены компоненты РУТА.
2. Возможно, не хватает места на жестком диске компьютера.
3. Возможно, файлы на дистрибутивном компакт-диске повреждены.

Что делать:

1. Повторить установку РУТА, заранее убедившись в том, что соответствующие приложения не были загружены.
2. Проверить наличие свободного места на диске, выбранном для инсталляции.
3. Обменять поврежденный диск у фирмы-производителя.

5.2. Проблемы при работе РУТА

Программа выдает сообщение «Copyright Protection» сразу после запуска или сообщение об окончании ознакомительного периода и не подключается.

Возможно, Вы еще не зарегистрировали свою копию РУТА.

Что делать:

Зарегистрировать программу, как описано в разделе 2.6.

РУТА считает неизвестными все украинские слова, которые встречаются в тексте.

Это означает, что программные модули РУТА вообще не вызываются. Такая ситуация может быть обусловлена разными причинами, в зависимости от того, с какой программой Вы работаете.

1. В том случае, если Вы работаете с текстовым процессором Microsoft Word, для текста, вероятнее всего, не был задан (или был задан неправильно) язык текста.
2. Возможно, нужный лингвистический модуль РУТА вообще не был подключен.

Что делать:

1. Проверить правильность определения языка текста. Подробно об этом написано в разделе 4.1.
2. Установить РУТА для этой прикладной программы еще раз с дистрибутивного диска.

РУТА останавливается на слове и предлагает то самое слово как вариант для замены.

В слове присутствуют латинские буквы, которые по написанию идентичны украинским.

Что делать:

Включить режим Перекодировки латинских символов а, е, і, о и др. в украинские (см. раздел 4.1). Если такие слова встречаются редко, можно просто заменить их на предложенные варианты.

Несмотря на внесение новых слов в словарь пользователя, при проверке правописания они определяются как ошибочные.

Возможно, в Вашей версии Microsoft Word установлена опция From Main Dictionary Only (Предлагать только из основного словаря), и словарь пользователя вообще не используется при проверке правописания.

Что делать:

Изменить эту опцию. О том, как это делается, можно прочитать в разделе 4.2.1.

Не удается записать неизвестное слово в словарь.

Не подключен ни один словарь пользователя. Словари отключены или вообще отсутствуют.

Что делать:

Подключить существующий словарь пользователя или создать новый. Рекомендуется «присвоить» словарю украинский язык.

В диалоговых окнах Microsoft Word не появляются кириллические буквы.

1. Вы работаете с английской версией **Microsoft Windows**, которая не настроена на работу с кириллическими прикладными программами.

2. Возможно, имеет место несовместимость шрифтов, которые используются в вашем тексте, и шрифтов в диалоговых окнах **Microsoft Word**.

Что делать:

1. Запустить программу настройки и подключить еще раз средства украинизации. Если положение не исправится, установить снова **РУТА** для этой прикладной программы с дистрибутивного диска.

2. Попробовать подобрать подходящий шрифт или размер шрифта.

В списке языков отсутствует украинский, хотя РУТА работает.

1. Язык интерфейса приложения не совпадает с языком, который установлен в программе настройки **РУТА**.

2. Украинский язык не является стандартным в программах **Microsoft**. В некоторых случаях он может исчезать по непонятным причинам.

Что делать:

1. Проверить в списке языков названия **Украинский** или **Ukrainian**. При необходимости можно изменить язык названия, выбрав нужный язык в поле **Локализация**.

2. Запустить программу настройки и отключить модуль **РУТА**. Выйти из программы, запустить еще раз программу настройки и подключить модуль **РУТА**. Украинский язык должен появиться в списке языков. Если этого не произошло, воспользуйтесь пунктом **Правописание** в меню **Рута**.

После вызова РУТА Microsoft Word почти мгновенно выдает сообщение Spellchecking is complete (Проверка правописания закончена), но ничего не изменяет в тексте.

1. Текст, который проверяется, уже был проверен.

2. Замечено, что по непонятным причинам система проверки правописания фирмы **Microsoft** (для любого языка) почему-то именно так реагирует на наличие в тексте некоторых шрифтов, в частности, **PragmaticaCCT**.

Что делать:

1. Включить режим повторной проверки (раздел 4.2.1).

2. Попробовать изменить шрифт, использованный для фрагмента текста, который «не хочет» проверяться.

После вызова РУТА Microsoft Word перестает реагировать (зависает).

Эта проблема может быть вызвана многими причинами. Возможно, Вы вводили новые слова в словарь пользователя не только с помощью **РУТА**, но и другими средствами, и нарушили его структуру.

Что делать:

Попробовать отключить все словари пользователя. Поочередно подключая каждый словарь, можно найти «виновника» возникшей ситуации. Настоятельно рекомендуется создать новый словарь только для украинских слов.

При вызове модулей РУТА из прикладной программы операционная система Windows сообщает об ошибке.

Возможно, файлы **РУТА** испорчены или были неправильно установлены.

Что делать:

Повторить установку **РУТА**. При повторении ошибки заменить инсталляционный диск.